

La Voz de Teruel

TELÉFONO NÚMERO 123

FRANQUEO CONCERTADO

Año IV.—Número 299.

SE PUBLICA LOS LUNES, MIERCOLES Y VIERNES

Lunes 28 de Marzo de 1927

El Centenario de Luis von Beethoven

Toda la Prensa dedica sus columnas a conmemorar el centenario de la muerte de este genio musical.

Rindiendo un homenaje a tan excelso maestro, vamos a delinear en breves rasgos la figura del sublime artista.

Luis van Beethoven vio la luz primera en Bon, pueblo enclavado en las márgenes del Rhin, el de las trágicas leyendas. El 16 de Diciembre del 1770 vino al mundo en miserable buhardilla, el que al correr de los años había de ser el asombro musical por sus inspiradas composiciones. De familia pobre, Beethoven nació predestinado para el Dolor y la Amargura.

Ni siquiera conoció en los albores de su infancia la dulzura familiar, ya que desde la niñez tuvo que soportar los malos tratos de su padre, tenor de la capilla electoral de Bon y un alcohólico empedernido.

A los cuatro años ya revelaba el pequeño Beethoven sus extraordinarias dotes para la música.

Su educación artística fué encomendada a von der Teden, quien despertó en el corazón de su discípulo el gusto y sentimientos que habían de elevarle al pináculo de la inmortalidad. Pero si hemos de dar crédito a sus biógrafos, el verdadero mentor de Beethoven fué el artista Neete. Fueron tantos los progresos que hizo bajo la dirección de sus maestros que este último no dudó en afirmar que «Beethoven dominaba el vasto repertorio de Bach cuando apenas contaba seis años». Cinco años después entraba Beethoven a formar parte de la orquesta del electorado y recibía el señalado galardón de ser nombrado organista de la Corte.

Comenzaba a recorrer el sendero del triunfo! El hermano del emperador, Maximiliano Francisco, lo envió a Viena en 1787 para que al lado del sublime Mozart, completara su educación profesional.

Pocas semanas duró la estancia, porque la grave enfermedad de su madre le obligó a regresar al pueblo de Bon. Las fiestas musicales del electorado se hallaban por entonces, en todo su esplendor. Artistas tan renombrados como Antonio Reicha, Nicolás Simrock, los hermanos Bomberg y Wilmann, le otorgaron al joven artista señaladas pruebas de admiración y respeto.

La familia Breuning y el conde Waldstein fueron los que más le distinguieron con su valimiento y protección al músico Beethoven.

Gracias a ellos pudo volver nuevamente a Viena para ponerse bajo la dirección artística de Haydn, Schenk y Salieri.

En esta época, las facultades del maestro se habían desarrollado de un modo prodigioso, sintiendo gran afición por la lectura de los clásicos, el estudio de la historia, de la filosofía y sociología modernas.

Bien pronto halló abiertas las salas de la nobleza y aristocracia, conquistando en aquellos círculos la merecida estimación por su arte maravilloso como compositor y ejecutante.

Como muestra de gratitud a su preceptor dedicó a Haydn sus primeras obras, que fueron tres sonatas para piano, rebosantes de inspiración.

Desde 1795, ya no cesó de pro-

ducir obras geniales. Tres años después, Beethoven contraía una enfermedad al oído que degeneró en pertinaz sordera. Debido a ella, fué agriándose el carácter y genio del artista de un modo lamentable, obrando el prodigio de que concentrándose en sí mismo, viviese alejado de cuanto le rodeaba.

Su primera *Sinfonía* se publicó en 1801 y poco tiempo después, la colección de sus *Cuartetos*.

Apesar de crecer su fama, disminuían sus medios económicos, viéndose obligado a dar conciertos públicos para poder comer. Cuando Jerónimo Napoleón, rey de Westfalia le ofreció el cargo de maestro de Capilla de Cassel, con 7.000 francos, sus protectores alemanes le señalaban una pensión de 8.000 florines para que no abandonase Austria. Un rasgo de humanidad llevó al sepulcro.

A la muerte de su hermano Carlos (1815) se decidió a recoger y educar a un sobrino suyo, pagándole éste la caridad con una serie de disgustos y sinsabores que impidieron a Beethoven desplegar toda su musical labor. El 26 de Marzo de 1827, falleció el desdichado compositor en Viena víctima de una penosa enfermedad y tras de algunos meses de insufribles dolores. Así acabó sus días este coloso del divino arte cuya gloria será imperecedera!

Para completar los datos de esta breve reseña de su vida, llena de amarguras y de dolor, réstanos decir unas palabras de sus amores. Como sucede a todos los grandes hombres, el amor le hizo también objeto de sus caprichos y veleidades.

Murió sin saborear el placer de un amor femenino puro y desinteresado. Muchos nombres sonaron al rededor de la aureola de este artista.

Giulietta Guinardi, la inspiradora de la sonata *Clair de lune*; Teresa de Brunswick, su amor platónico y Bettina Brentano, su admiradora y amiga... Todas le prodigaron frases de galante amor; ninguna llegó por él al sacrificio de la mujer ideal... ni a recoger su postrer aliento.

Quizá la suerte le negara esta inefable dicha, porque los amores de Beethoven fueron tan grandes como sus obras: amores de una gran pureza de alma y que tenían mucho de santidad y sacrificio...

ANSELMO SANZ SERRANO

EN TIEMPOS DE GRIPE

Y EN TODO TIEMPO

compre usted el acreditado

“Filtro Poroso Amianto,”

de la acreditada casa de

JOSÉ ORTÍZ

Francés de Aranda, 18

TERUEL

Viada de Joaquín Asensio

— ÓVALO, 7 / TERUEL —

Almacén de aceites y ultramarinos / Fábrica de jabón / Almacén de abonos / Compra y venta de maderas de todas clases.

VINOS DE DIFERENTES CALIDADES

Este número ha sido sometido a la previa censura.

El sábado se cumplió el primer centenario de la muerte de Beethoven.

El mundo entero, que durante más de un siglo ha sentido vibrar su corazón ante los mágicos sonos de su música maravillosa de enérgica sentimentalidad, rinde a su memoria inmortal el tributo de un recuerdo.

LA VOZ DE TERUEL se asocia a este homenaje con la modestia de su significación humilde, más no por esto menos sentida.

BEETHOVEN RETAZOS

Beethoven fué un compositor único, inmenso, sin rival en la historia de la música; su vida, llena de dolores, de amarguras, de catástrofes, siguió constantemente una línea irregular, hoy sonriente y bella, mañana desesperada, a veces infecunda, a veces desarrollándose en una fiebre de trabajo, fué, en resumen, la vida de un alma que jamás pudo gozar de la tranquilidad, condenada por el destino a vivir entre tempestades del corazón.

Hizo de la música, no un número para entretenimiento de los que escuchan, sino un confidente, un lenguaje para verter sus propias impresiones, sus ideas, sus sentimientos, haciendo de la música la mujer amada, la que todo lo hace olvidar y para ella solo vivimos; calculad en esa alma exquisita los primeros síntomas de la sordera, quitadle toda esperanza de curación, obligadle a notar día por día, durante 27 años, una pérdida mayor cada vez de las facultades auditivas, hasta dejarla completamente sorda, incapaz de oír el sonido de un instrumento, el sonido de una voz, el sonido de la orquesta.

En este suplicio horrible se agita la vida de Beethoven y la producción de sus obras geniales es primero, cuando su alma se rebela, una protesta contra la adversidad, una expresión de la rabia, de la rebelión ciclopea de un gigante; luego, cuando en su espíritu penetra la resignación, su música es la expresión de un dolor sereno y tranquilo; más tarde cuando un humorismo jovial parece impregnarle, produce obras como la octava sinfonía, en las que la sonrisa se adivina constantemente en los labios de su creador; y por último en los postreros años de su vida, su producción se eleva por encima de la humanidad, de las pasiones terrenales, de las miserias de la vida, meciéndose en los aires, acercándose a Dios, volando el alma libre y pensativa por eternas regiones...

Mientras Wagner en sus dramas moldea un alma particular, que luego poetiza y sublima la música, Beethoven cultiva la música pura, toma el alma universal, el alma de todos; y en ese panteísmo espiritual hace hablar a los instrumentos el lenguaje grandioso, inconcreto, indeterminado del alma.

JOSÉ FERNÁNDEZ BORDAS

Tribunales

Mañana se verá en esta Audiencia la causa seguida contra Benjamín Deocón, por lesiones, procedente del Juzgado de esta capital.

Abogará por el procesado el señor Vicente.

¡A Beethoven!

¡Salve artista musical! el de las bellas *sonatas*, el de mágicos arpeggios, el de armoniosas *romanzas*.

Fuiste un genio de mal genio; no te gustaron las damas, y hasta pontas en *solfa* las alegrías del alma.

¡Melancólico Beethoven! el orgullo de una raza; no tocaste la ocarina, ni el bombo, ni la guitarral instrumentos que hoy en día embelesan y entusiasman...

Si por permisión divina otra vez resucitaras, y vinieras en un vuelo de *concertista* a mi patria, de seguro te morías de *coleritis* o rabia.

Ni tus nueve sinfonías habría quien te aguantara.

Te llevabas una *silva* como Azorín en Fontalba.

Pronto diría la crítica que tus obras inspiradas y tus bellas melodías eran «puras cencerradas».

Hasta tu «Claro de luna», sería luna eclipsada para muchos, que se privan por el *charlestón* y el *jazz-band*.

¿Qué valen tus *Sonatinas* al lado de «Las Corsarias»? ¿no es mejor el «Ven y ven...» que tu música alemana?

Desengáñate, Beethoven, hoy se aplaude a la charanga, al callejero *couplé*, al *fiño* y la guitarra.

Lo mismo que allá en tu tierra las pasabas «bien amargas».

Hoy produce una *revista* y unas canciones *plagiadas*, para un pisito decente con doncella y con criada.

«Audaces fortuna juvat»

lo mismo aquí que en tu Patria: y al que toca el *violón*, como lo toque con gracia, lo consideran un genio y hasta le ponen estatuas.

¡Oh Beethoven melancólico! el de la sordera-tapia, perdóname estos desahogos en fecha tan señalada,

que son prueba de cariño, con los *acordes* del alma. No se puede ser romántico, ni ser artista de fama.

Fuiste un genio, casi un dios, ¿cual ha sido tu ganancia?

¿el no tener dos pesetas? ¿el ser pródigo en desgracias?

¡Ser tu vida miserable!

¡después de morir... la fama!

Todo por no *darte bombo*; ¡lipor no dirigir un *jazz-band*!

EL DUENDE DEL TOZAL.

Manuel Subiza Cortel

ABOGADO

SANTIAGO, 9

TERUEL

Suscribase V. a LA VOZ

NOBLEZA OBLIGA

Ante una directa alusión de «El Día de Cuenca»

Para tranquilidad de los conqueses, vaya por delante, que a Teruel no ha llegado el eco de las voces dadas por Albacete y Murcia, en eso de la variación del trazado de ferrocarril que a los conqueses interesa, y si llegaron, «nuestra sordera, no nos lo ha dejado oír».

No cabe ni más nobleza en el sentir, ni más claridad al expresarnos, cosas ambas, que cual valioso tesoro, conservamos los aragoneses.

Somos agradecidos y como tales, no podemos olvidar afectos que repetidamente pusieron a prueba, al brotar del Cáliz emblemático de la hidalga ciudad castellana; y así pensando, Teruel no puede entorpecer las aspiraciones de Cuenca, máxime, cuando se trata de intereses que van tan íntimamente ligados con Teruel.

«El Día de Cuenca», fraternal compañero, ha hecho bien, si interpreta el sentir de su ciudad, en dar un aldabonazo a nuestra puerta, puerta que cariñosamente se abre de par en par, para dar paso al buen vecino, a quien consideramos como continuación de la familia turolense: En casa y familia junta, que venga el enemigo y nos eche.

Así pensamos, así decimos y... ¿para qué seguir?

Con las breves líneas que preceden, hubiéramos dado fin a la contestación que se merece «El Día de Cuenca» por su cariñosa alusión al pueblo de Teruel, pero nos obliga a una ampliación, teniendo en cuenta que el diario conquesense entra en consideraciones que son ciertas desde luego, al afirmar las relaciones que con Teruel tienen el valle de Ademuz y todo el llamado Marquesado de Moya.

«El interés de la comunicación directa entre Teruel y Cuenca—prosigue el compañero castellano—quedó patentizado en la inolvidable Asamblea de Cañete.»

Alto aquí, amigos queridísimos: Nombrarnos la Asamblea de Cañete a los de Teruel, a varios de los que formamos la redacción de LA VOZ, especialmente al autor de este artículo, es sacarnos de quicio, es, como vulgarmente se dice, «mentar la cuerda en casa del ahorcado», porque de aquella Asamblea ¿qué queda? el agradable recuerdo de los que fuimos al honrado y senci-

llo vecindario de Cañete, que con altruismo poco común, echó la casa por el balcón obsequiando a sus huéspedes.

Y a Cañete, no íbamos a comer, fuimos sí, a dar una sensación de unión, exteriorizando al Gobierno el deseo de dos provincias que querían relacionarse, juntarse.

Se logró, porque a parte de ser justo el deseo, una voluntad como la de José Fernández Navarro, se puso al frente de aquel clamor general.

Pero, ¡cuán poco duró la alegría! estamos peor que antes de la inolvidable Asamblea.

Sin comunicación directa y pagando el Estado un servicio de correos.

Contra este estado de cosas, de cosas raras, la Prensa turolense, nosotros aquí y en los rotativos madrileños, hemos tratado este escandaloso asunto, que no ha merecido atención por el periodismo de la ciudad del cáliz y la estrella.

Si otro hubiera sido su proceder, a buen seguro que particulares intereses no se hubiesen sobrepuesto a la conveniencia de las dos provincias. ¿Estamos de acuerdo, caro colega?

Estamos en período cuaresmal y por ende en momentos de meditación y sincera confesión.

Nosotros ya hemos cumplido con este deber: Clara y públicamente nos confesamos.

Vosotros, los de *El Día*, meditar vuestras culpas, confesar vuestro pecado... periodístico y con propósito de enmienda, aun es tiempo de que lleguemos a conseguir lo que los unos y los otros deseamos.

LEÓN CANO JÁRQUE

Santoral y Cultos

Día 29, martes.—Santos Jonás, Barquisio, Cirilo, diáconos; Segundo, Pastor, Victoriano, Armogasto, Mácula y Satoro, mártires; Eustasio, abad.

La misa y oficio divino son de la dominica, con rito simple y color morado.

Cultos.—Cuarenta Horas. Continúan en la Iglesia de San Martín de cinco a siete de la tarde.

Corte de María.—En este día se visita la Imagen de Nuestra Señora de Monserrat, en la Iglesia de San Andrés, por el que le corresponda en nombre de todos los asociados.

Día 30, miércoles.—Ayuno: Santos Juan Clímaco, abad; Régulo, Pastor, Zósimo, obispos; Clinio, confesor; Quirino, Dominio y Victor, mártires.

La misa y oficio divino los de la dominica, con igual rito y color.

Cultos.—Cuarenta Horas: En San Martín como el día anterior.

Corte de María.—Se visitará la sagrada Imagen de La Concepción, en San Pedro, en nombre de los demás asociados rezando la letanía y salve.

INFORMACION POSTAL Y TELEFONICA

(Servicio combinado con «La Voz Valenciana»)
Conferencia 5 tarde

El día político

Restablecido

Completamente restablecido de su lesión el presidente del Consejo ha podido dedicarse a sus quehaceres habituales.

Ayer, después de oír misa en la capilla del Ministerio de la Guerra, recibió varias visitas, entre ellas la del señor Castelo y los generales Jordana y Lonsa.

Por la tarde se dedicó a pasear.

El concierto con Navarra

En el Ministerio de Hacienda nos han informado que en breve se reunirá la Comisión, compuesta por los diputados de Navarra y la Comisión de técnicos del Estado con objeto de estudiar las modificaciones del concierto económico con aquellas provincias.

El cónsul de España en París

Se encuentra en Madrid el cónsul de España en París señor Cubas con el fin de hacer gestiones referentes a su consulado.

Los grandes vuelos

El «Argus»

Dicen de Río Janeiro que se realizan preparativos en aquella ciudad para recibir a los aviadores portugueses que tripulan el «Argus».

El avión tiene señalada su llegada para el día 6 de Abril y será recibido por una representación de la Presidencia de la República y los ministros de Guerra y Marina.

Los aviadores serán considerados como huéspedes del Gobierno brasileño.

Regreso del señor Portugal

Llegó a Lisboa el aviador señor Portugal, que, como recordarán nuestros lectores, se había quedado en Bolama para aliviar de peso al avión «Argus».

Fue recibido por el Gobierno y numeroso público que le vitoreó.

De Pinedo

Llegó el aviador italiano De Pinedo a Pointe Petre (Guadalope) siendo muy bien recibido.

Toros y toreros

(Directo desde Madrid)

En Madrid

La tarde está desapacible. Ello hace que la gente rehuya los espectáculos al aire libre y se refugia en los Cafés Cines y Teatros donde les ofrecen distracciones más o menos atractivas.

Por eso en la plaza de toros la entrada es verdaderamente floja. El público se ha dado cita en la parte soleada que son las únicas localidades que están algo repletas.

El temor al frío de Marzo! aumentado con otro temor justificado, cual es de que los del ruedo no nos den motivos para entrar en calor.

En efecto la novillada de

los Villarreal que se lidiaban ayer, resultó larga y en extremo aburrida.

Los toros eran grandes, de bonita lámina y bien presentados; pero broncos. Eran demasiado toros para toreros de tan escasos recursos, y que cobran poco.

Mientras tiritábamos en las gradas, los infelices diestros sudando ante aquellas seis catedrales y sin conseguir lucirse.

Pastoret como siempre dió la nota de valor y de su sultura con el estoque.

Iglesias se lució en algunos momentos con el capote, pero estuvo tan desdichado al matar su primero que recibió un aviso. En cambio a su segundo, que era el quinto de la tarde lo despachó de una buena estocada que se premió con aplausos.

Romero Fleg, torpe y medroso. También le dieron un aviso en el primero. En el último estuvo mediano luchando con tres enemigos: el toro, el viento y el chaparrón que comenzó a caer.

Resumen: Una corrida muy larga y muy aburrida.

En Barcelona

Se lidiaron Surgas para Mendoza, Gitanillo de Triana y Pinturas.

Los toros mansos siendo fogueado el primero.

Mendoza superior con el capote y la muleta en su primero siendo ovacionado.

Al segundo le colocó tres pares inmensos, hizo con él una buena faena y lo despachó con suerte (aplausos).

Gitanillo de Triana regular en sus dos toros.

Pinturas superior toreando y bien matando a su primero. En el segundo regular.

Villalta está en Valencia

Llegó a Valencia el diestro Nicanor Villalta, que está siendo obsequiado por sus amistades.

Toros en Zaragoza

Se celebró la corrida con mala entrada por lo despacible del tiempo.

Dña Dolores Jiménez Martínez

Profesora en partos

Ofrece sus servicios a su numerosa clientela.

Joaquín Costa (antes Tozal), núm. 34-2.º

TERUEL

El rejoneador Ezquerdo tuvo una mala tarde, tanto a caballo como a pie.

Tomás Jiménez estuvo regular; Gil Tovar, mal, y Sussoni, mediano.

El público se aburrió.

En Valencia

Con lleno rebosante apesar de la tarde de viento.

Los Santa Coloma, grandes, despacharon 16 caballos.

Navarro, bien en el primero; regular en el segundo.

Barrera, colosal en sus dos toros, en el primero hizo una gran faena y lo mató de una estocada. (Ovación, oreja y dos vueltas al ruedo).

En el segundo, aunque pinchó varias veces, hizo una faena tan de maestro, que recibió nueva ovación.

Perlacia bien en el primero, cortó una oreja. En el segundo aguantó mucho con la muleta y fué ovacionado.

En memoria de un franciscano

Ayer se celebró en Villariz el acto conmemorativo del franciscano fray Nicanor Ascanio, que en el año 1860 fué martirizado y pereció en los sucesos de Damasco.

Al acto asistió el infante don Fernando en representación de S. M. y el ministro de Gracia y Justicia.

En la Iglesia de San Andrés, se celebró misa de pontifical por el obispo de la Diócesis y después el acto de descubrir la lápida colocada en la casa donde nació el ilustre franciscano.

El obispo pronunció un discurso ensalzando las virtudes del homenajeado.

Luego se celebró un banquete de autoridades y a continuación la procesión que resultó solemnísimas.

Barcelona

Compañía que se forma

Se ha firmado un contrato entre los tenores Caballé y Vendrell, para formar una compañía de zarzuela que después de recorrer varias provincias partirá para América.

Periodista desterrado

Por orden gubernativa ha sido desterrado el periodista señor Farrel, redactor del «Correo Catalán».

Farmacia clausurada

Por abandono de su dueño, ha sido clausurada una farmacia del distrito quinto. Al propietario se le ha

impuesto una multa de 500 pesetas.

Avión a Madrid

Ayer a mediodía levantó el vuelo con rumbo a Madrid, un avión destinado al servicio postal entre Madrid y Sevilla y que es capaz para 18 pasajeros.

Al acto asistió el capitán general de la región.

De fut-bol

(Directo desde Madrid)

Los resultados

Los resultados de los partidos de futbol celebrados ayer fueron los siguientes.

Madrid.—Athletic contra Patria 3 a 1.

Valladolid.—D. Español y la Gimnástica que empataron a 1.

Irún R. Unión y Zaragoza 6 a 1.

Santander.—Racing y Unión V. 6 a 2.

Barcelona.—Europa y Cartagena 3 a 0.

Gijón.—Fortuna y Celta 3 a 4.

Murcia.—Barcelona y Murcia 2 a 1.

El presidente en Palacio

La salud del Monarca y los sucesos de Marruecos

Esta mañana a las doce, estuvo en Palacio el presidente del Consejo.

Vestía de paisano y no llevaba venda, cubriendo el lugar de la herida con un esparadrapo.

A la una de la tarde, salió de la cámara regia y dijo a los periodistas:

Don Alfonso sigue bien y poco a poco va recobrando algunos kilos.

He dejado en poder de don Alfonso varios decretos para que los vaya examinando.

También he solicitado de S. M. el *placet* para el nombramiento del nuevo ministro de España en Venezuela.

Así mismo le he manifestado que para el día 30 del presente mes, está anunciada la llegada del nuevo embajador de Italia en Madrid.

También se refirió el presidente, al incidente ocurrido en nuestra zona de Marruecos y al que aludía la nota oficial de ayer.

Dijo que en el pequeño poblado de Beni Ternal se habían levantado algunos rebeldes en contra de los elementos fieles de aquel lugar.

Añadió que habían salido varias columnas para castigar a los rebeldes.

El poblado de referencia se encuentra en los límites

de nuestra zona y la zona francesa.

El presidente, después de su conversación con los informadores, marchó al ministerio de Estado.

El temporal

En la boca del puerto

Dicen de Bilbao que ayer tarde, cuando regresaban al puerto los barcos pesqueros, ocurrió un suceso lamentable y que pudo tener fatales consecuencias.

Cuando varios de estos barcos enfocaban la boca del puerto, era tan grande la resaca que el vapor «Dios te Salve» chocó violentamente contra la trina «María Victoria», aquél se hundió inmediatamente y la tripulación entera hubiera perecido a no prestarle rápido auxilio los marineros de las otras naves.

Con motivo de este accidente tuvieron que permanecer fuera del puerto la mayor parte de las embarcaciones.

En Bermeo

Nótase en esta parte de la costa fuerte temporal.

A causa de la violencia de las olas, una lancha propiedad del señor Echevarrieta rompió las amarras entrándose mar adentro.

Espectáculos

Teatro Marín

Con gran éxito se proyectó ayer la renombrada película, hermosa creación de Rodolfo Valentino, «Los cuatro jinetes del Apocalipsis».

El público, ávido de admirar las grandes obras cinematográficas, llenó por completo las dos sesiones.

Salón Parisiana

La primera jornada de la exquisita producción española «La hija del Corregidor», se proyectó en este salón.

El respetable desfiló por él para presenciar esta cinta que es orgullo de la cinematografía nacional y en la que exhibe sus facultades artísticas el gran torero Algabeño.

Dña Dolores Llopart de Soler

Ex-profesora en partos

Del Hospital clínico y Casa de Maternidad de Barcelona.

Consulta: Abadía, 4
TERUEL

TODO COMERCIANTE debe anunciar en este periódico por ser de gran eficacia su publicidad.

Ecos de sociedad

VIAJEROS

— De Valencia ha regresado el industrial don Manuel Utrillas.

— Con objeto de asistir a las misas que se celebrarán mañana en memoria de su querida madre, ha salido para Alcañiz don Luis Palomar, su esposa y bella señorita Berta Sánchez.

— Saló para Valencia, el contratista de maderas, don Vicente López.

— Marchó a Zaragoza, el gestor de arbitrios, don Leocadio Brdn.

ENFERMOS

La esposa de nuestro distinguido amigo el secretario del Gobierno militar, capitán, don Francisco de Diego, guarda cama a consecuencia de una ligera indisposición.

Le deseamos un pronto restablecimiento.

— Se encuentra guardando cama aunque por fortuna, la dolencia no reviste importancia alguna, la bondadosa señora doña Encarnación Buj, hermana de nuestro respetable amigo don Antonio, deán de esta Iglesia Catedral.

— Don Juan Espinal, inspector jefe de escuelas de esta provincia, se halla muy mejorado de su dolencia, lo que celebramos.

También se encuentra un poco mejor dentro de su estado de gravedad, su única hija, encanto de su hogar.

VIARIAS

Ha sido nombrado presidente de la Audiencia provincial de Zaragoza, don Eduardo Alonso, que lo fué de Teruel, donde dejó grato recuerdo de su gestión como magistrado íntegro y perfecto caballero.

Nosotros que nos honramos íntimamente con su amistad, le enviamos nuestro saludo y felicitación.

— A petición propia ha sido trasladado a la Audiencia de Almería, el magistrado de esta provincial, don Alfredo Aguirre. Enhorabuena.

FONDA «LA PILARICA»

(antes «La Aragonesa»)

SANTA EULALIA

Agustín Pastor, nuevo propietario de la misma, después de efectuar reformas, ofrece al público amplias y cómodas habitaciones, esmerado servicio de cocina, pensión módica.

Fonda «La Pilarica»

la más próxima a la Estación.

Quejas del vecindario

A raíz de colocar el propietario de «Aragón Hotel», la magnífica acera, que propios y extraños encuentran amplia, cómoda y de buen gusto; a raíz, de esto, decimos, se aseguró, que los demás propietarios de las casas del Paseo de la Infanta Isabel, (que para los teruleños, siempre será el Ovalo) tenían pensado sustituir la actual acera, estrecha, incómoda y deteriorada, por otra que fuese prolongación de la que había colocado en el Hotel citado.

Creemos que esto es cierto; más aún, tenemos entendido, que en este sentido se hicieron indicaciones en el Ayuntamiento, y en particular, al alcalde, señor Vargas.

Y aquí viene lo extraño de la cosa, y la queja del vecindario: ¿por qué no se hace, que inconveniente puede haber?

Si el beneficio para el público es notorio, el mejoramiento de la parte estética, evidente, y al municipio, no le cuesta un céntimo la mejora... ¿qué pasa, que no se realiza?

Averigüelo... Vargas.

X. X.



MADRES!

EN LA ÉPOCA DEL VERANO, EL MAYOR ENEMIGO DE LOS NIÑOS ES LA

DENTICIÓN

Preguntad a vuestro médico si el uso de los **PAPELES YHOMAR** (a base de fermentos lácticos en polvo) os podrá evitar las enfermedades y molestias con todos sus peligros que lleva consigo la dentición.

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS Y

/ **A. GAMIR, Valencia.** /

Nadie como FRANCO

domina la gran altura a que hoy se encuentra la elaboración de ANISADOS, LICORES y JARABES; así lo atestigua toda su numerosa y distinguida clientela, al dirigir sus pedidos a **Monreal del Campo**, (Fábrica) y a **Teruel**, San Francisco, n.º 2 (Sucursal).

TAURINAS

Algo sobre las de feria

Unos días sin comunicación con mis lectores, que me han servido para adquirir noticias y detalles acerca de las corridas de feria, preocupación de los impacientes aficionados.

Está el cartel sin ultimar, porque falta ocupar el puesto principal: Hemos hablado personalmente con la empresa y nos ha mostrado cartas demostrativas de su aserto.

El apoderado de Villalta, no quiere transigir; «Gitanillo» está por las nubes; Félix Rodríguez en el planeta «Martes»; Pablo Landa en la Luna. Solo «Algabeño», aunque marcha en aeroplano, su voz se deja oír y puede que se escuche; solo puede, que no es afirmar en definitiva.

Está en firme escriturado, para la primera, el mexicano Luis Freg.

De ganado, no hay todavía certeza, si bien hay negociaciones con el Duque de Tovar, Marqués de Melgarejo, Lozano, Parladé, Rufo Serrano, etc. Los ganaderos viajan como los astros; en aeroplano y a mucha altura: Como no llevan «aparato de radio», no hay manera de entenderse.

Pasado mañana, vendrá «Boltanés» a Teruel, con el fin de abrir el abono a plazos y tal vez ya pueda conocerse definitivamente el cartel.

A petición de gran número de aficionados de Cuenca, allí se abre también abono a plazos, incluyendo en él el importe del viaje.

Los conqueses se interesan por su casi paisano «Saleri», que puede darse por seguro.

Olé cartel

La empresa de Vinaroz, ha ultimado ya el cartel para la corrida de sus ferias el día 29 de Junio, festividad de San Pedro.

Seis toros del Duque de Tovar, para «Saleri», Villalta y «Algabeño».

Lo que se dice

Noticias de Valencia, dan como cierto, que debido a petición formulada por Centro que representa muchas voluntades, la empresa de aquella plaza, para satisfacción de los «maños», ha firmado contrato para dos corridas con «Niño de Teruel».

La suerte acompañe a su voluntad.

JACOBITO.

MANUEL PÉREZ

PINTOR

S. ESTEBAN, 5, 1.º TERUEL

Bicicletas marca "RAFAGA" - "THE POPULAR" y otras marcas acreditadas

ACCESORIOS Y REPUESTOS a precios sin competencia.

FERRETERÍA

Esteban Juderías

Plaza de Carlos Castel, n.º 27.-TERUEL.

MONEDEROS lo más chic y BOLSOS de compra de goma a precios increíbles

Prendidos de Flores naturales para abrigos y vestidos de señoritas. Ramos para bucaros

V.ª de Florencio Casinos

Plaza de Carlos Castel, núm. 4

TERUEL

¡¡ Ganaderos !!

Desinfectar todos los días cuadras, boyerías y gallineros con **“ZOTAL”**

Laboratorio “Zotal,” - Sevilla

En libertad

Han sido puestos en libertad los detenidos como supuestos estafadores, representantes del Banco de la Unión.

Divagaciones

El cambio de hora

Ahora estamos a tiempo

Si señores, sí, no lo decimos a humo de pajas; haciendo bien las cosas desde el principio, evitaremos las pequeñas dificultades, los insignificantes inconvenientes que lleva consigo, el tránsito y acoplamiento a la hora nueva.

Y además (y esto, es importantísimo) habrá paz en las casas...; porque hay que ver la hosquedad más o menos disimulada con que las señoras, eficazmente auxiliadas por las domésticas, han recibido, ahora y antaño, la ministerial disposición.

No escuchan razones, no admiten argumentos; les importa un comino la cuestión social, las consideraciones de índole económica; creen que todo ello son maquiavelismos, y que nosotros, los *amos* (esto va en sentido muy figurado) de casa, nos ponemos al lado de los que han dictado tal medida, por el prurito de molestarlos, de hacerles imposible la vida...

¡Qué exageración! Ya verán (y por eso decimos al comienzo que estamos a tiempo) cómo en cuanto la Iglesia, obediente y sumisa, legalista y ejemplar, acomode el ejercicio del culto a la hora oficial ésta imperará, sin excepción, y la vida económica, de trabajo, administrativa, ofinesca, en una palabra, la vida toda quedará reglada y no se volverá a hablar de hora nueva ni hora antigua, sino la hora..., que es lo que a todos interesa y conviene.

Hágase y nos evitaremos las luchas en cada casa; viviremos en paz, y en 1.º de Octubre, todos contentos...?

UNO

GACETILLAS

La temperatura máxima de ayer fue de 8'3.

La mínima de hoy de 0'0.

En la Escuela Normal de Maestros se han recibido, encontrándose a disposición de los interesados, los títulos de maestros nacionales de don Modesto Manuel Gómez Alegre y don Miguel Serafin Trallero Pérez.

También se ha recibido el de don Juan Francisco Esteban Kope, que ha sido devuelto al Ministerio para que en él se subsane un error de los apellidos.

VENDEMOS: casa de Joaquín Costa núm. 36 y huerto con sus edificios, próximo cocheras estación ferrocarril; pajar «Era Aita» del portillo y otras fincas secano y regadío. Razón: Manuel Muñoz y Eugenio Muñoz, números 5 y 46 en la calle de Joaquín Costa, en Teruel.

Con atento B. L. M. nos remite el señor presidente de la Comisión ejecutiva de la Asociación de Caridad de Teruel un ejemplar del Reglamento de esta entidad, que muy en breve ha de funcionar en esta capital.

Agradecemos la atención y reiteramos nuestros anteriores ofrecimientos.

Ayer y en el Círculo de Recreo Turolense, se celebró el primer sorteo para la amortización de las obligaciones que tiene emitidas esta sociedad.

Salieron en dicho sorteo las obligaciones que llevan los números 907, 800, 15, 151, 759, 430, 459 y 231.

Sus poseedores podrán verificar el canje hasta el último día del mes de Abril.

CASA DE CAMPO. En las inmediaciones de Teruel se desea casa de campo para las temporadas de primavera y verano. Ofertas en la Redacción de este periódico.

El señor alcalde de Ciudad Real nos ha remitido con atento B. L. M., un ejemplar del cartel premiado para anunciar las solemnidades de Semana Santa en aquella ciudad.

Dicho cartel, obra de A. Ripoll, y que representa la Puerta de Toledo, enmarcando ampliamente un horizonte de celajes, sobre el que destaca la figura de Cristo en la cruz; es un acierto de concepción, de ejecución y de buen gusto.

Felicitemos al Ayuntamiento de Ciudad Real, agradeciéndoles el envío.

SE NECESITA una ama para criar en casa de los padres. Informarán en esta Redacción.

Para el señor alcalde. Hace días rogábamos desde estas columnas a nuestro distinguido amigo don Andrés de Vargas que evitase por medio de sus agentes el que las niñas que acuden al colegio, instalado en la calle del Comandante Fortea, tomasen la plaza de Bretón por campo de sus juegos y expansiones, muy propias de su edad, pero causando a los vecinos de la citada plaza unas

molestias que no es lícito consentir.

Atendió nuestra queja el señor Vargas, pero la tranquilidad ha durado muy poco; las niñas continúan gritando, y aun a trueque de parecer pesados, hemos de insistir, porque así nos lo ruegan los vecinos de la plaza de Bretón, que tendrán que ir pensando, si esto no se arregla, en cambiarse de casa... y, don Andrés, que nosotros acabamos de instalarnos en el número 6 (no es reclamo) y no nos haría gracia una nueva mudanza.

La revista «Buen Humor» y en su número correspondiente a esta semana, es portadora de chistes y artículos que destilan la sombra por arrobos. He aquí uno de ellos: Un baturro y su hijo están mirando un escaparate en el que hay expuesto un automóvil.

—Padre—dice el chico—: ¿Qué quiere icer eso de 14 H. P?

—Mía que eres inorante—contestó el padre—. ¡Eso quiere icer He Pillau a 14...!

SE VENDE la casa número 3, de la calle del Venerable Francés de Aranda.

Informes en el piso 3.º de la misma.

Ayer estuvieron en nuestra ciudad alojados en Aragón Hotel, unos caballeros, personalidades distinguidas, de la Banca Marsans, de Barcelona, en visita relacionada con futuras empresas de gran importancia para el país.

Por la Ordenación de Pagos de Hacienda se devuelven las nóminas del personal de esta Delegación, para que se excluyan de dicha nómina general al oficial primero don León Cano Jarque y los segundos don Mariano Valero y don Ricardo Clavería por pasar a excedentes forzosos por exceder de la plantilla señalada en sus respectivas categorías.

El Ayuntamiento de Cuenca saca a concurso-oposición, por el plazo de diez días, que termina el 2 de Abril, una plaza de bombardino solista para la Banda municipal, con el sueldo de 2.000 pesetas anuales.

Junta provincial de la Economía nacional

El pasado viernes quedó constituida la Junta provincial de la Economía Nacional, en la siguiente forma:

Presidente, el señor gobernador civil; secretario, don Ernesto Calderón; vocales, por la Sociedad Amigos del País, don Andrés de Vargas; por el Sindicato de Riegos, don Julián Asensio; por el Sindicato Católico Agrario, don Juan Jiménez; por la Cámara de Comercio, don Vicente Herrero; por el Ministerio del Trabajo, don Anselmo Sanz; por la Comisaría Regia de Fomento, el señor Ferrán; por la Sección de Minas, el señor Peralta; y por otras entidades, los señores Marina, Alonso e Ingenieros jefes de Obras Públicas, Montes y Agrónomo, y el señor delegado de Hacienda.

MILITARES

Se le concede la pensión de la Cruz de San Hermenegildo al capitán de esta Zona y delegado gubernativo don Mariano Resano Sola.

Son destinados a esta comandancia de la Guardia civil, el capitán don Félix Fernández Besga, ascendido de la Comandancia de Huesca, y el teniente don Eduardo Navarro Serra, de la de Valencia.

Ha tomado posesión de su destino en la Zona de Reclutamiento de esta plaza el capitán, recientemente destinado don Antonio Mas Morell.

Por la Ordenación de Pagos del Ministerio de la Guerra se expiden libramientos a favor de los señores don Arsenio Sabino, Nicolás Monterde, Luis Gómez, Francisco Martín y Enrique Albalade, como representantes en esta localidad de los pueblos de Alcalá de la Selva, Alcañiz, Alcorisa, Híjar, Fuentespalda, Cobatillas, y Torrijo del Campo, importe de suministros hechos a fuerzas del Ejército y Guardia civil.

Se concede el retiro para Albalade del Arzobispo al Guardia civil de esta Comandancia Antonio Mostalac Clavero.

Banco Hispano Americano

Capital: Pesetas 100.000.000
Reservas: Pesetas 25.808.732

Casa Central: MADRID

NOVENTA Y CINCO SUCURSALES en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias

CORRESPONSALES en todo el mundo

CAJA DE AHORROS: LIBRETAS al 3 por 100 anual

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO: Interés variable, según el plazo

SITUACIÓN DE FONDOS.

CRÉDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO-CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.

TERUEL. — IMPRENTA DE LA VOZ

Registro civil

Movimiento de población en las últimas cuarenta y ocho horas.

Nacimientos.—Serafin Izquierdo Arnau, hijo legítimo de Roque y Leonor.

Daniel Jarque Fúster, hijo legítimo de Daniel y Rosa.

Josefa Guillén Calvo, hija legítima de Buenaventura y Antonia.

José María López Pérez, hijo de padres desconocidos Beneficencia.

Defunciones.—Joaquín Rueda Maicas, de 81 años, a consecuencia de nefritis crónica.—Cuesta de la Cera.

Pilar Brún Aparicio, de 64 años, a consecuencia de hemorragia cerebral.—Parra, 4.

María Rosa Embuena Romero, de 73 años, a consecuencia de miocarditis.—Hospital de Nuestra Señora de la Asunción.

Matrimonios.—Ninguno.

Necrológicas

Como anunciábamos en nuestro último número, el sábado tuvieron lugar, de siete a doce, las misas que en sufragio del alma de don Manuel Bernad Mateo, se celebraron en la iglesia parroquial de Santiago.

A dichos actos, como era de esperar, acudieron numerosas personas, deseosas de testimoniar la amistad que todos sienten a la familia del finado.

A esta y en especial a sus hijos, renovamos la nuestra muy sincera.

En Lérida ha fallecido don Bernardo Valero, joven funcionario de Hacienda que perteneció a esta Delegación, adquiriendo gran popularidad en Teruel.

Descanse en paz.

Anuncie V. en LA VOZ.

¡SEÑORA!

Si es que Vd. necesita comprar MUEBLES no debe de hacerlo sin antes visitar el BAZAR MUEBLES de Lario, Marina y Comp.ª, calle de la Democracia, n.º 29, pues por el inmenso surtido que siempre posee y los PRECIOS TAN ECONÓMICOS a que vende, está siendo muy visitado por el público.

¡NO CONFUNDIRSE!

Democracia, núm. 29. — TERUEL.

Grandes Talleres Mecánicos

provistos de material moderno, que permite ejecutar económicamente toda clase de

Cerrajería artística y trabajos para obras.

Construcción y reparación de maquinaria.

== SANTIAGO ANDRÉS ==

TALLERES: TERUEL DESPACHO: Carretera de Alcañiz TELEFONO N.º 120. Amargura, n.º 9 y 11

Gumersindo Serrano

PINTOR

MUNOZ DEGRAN, NÚM. 13

- TERUEL -



ESQUELAS DE DEFUNCIÓN

Se reciben para su inserción en este periódico.

Elixir Estomacal de SAIZ DE CARLOS

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las enfermedades del ESTÓMAGO e INTESTINOS

**DOLOR DE ESTÓMAGO
DISPEPSIA
ACEDIAS Y VÓMITOS
INAPETENCIA
DIARREAS EN NIÑOS**
y Adultos que, a veces, alternan con ESTREÑIMIENTO
DILATACIÓN Y ÚLCERA
del Estómago
DISENTERÍA

Muy usado contra las diarreas de los niños, incluso en la época del DESTETE y DENTICIÓN.

33 AÑOS DE ÉXITOS CONSTANTES
Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.
5 pesetas botella, con medicación para unos 8 días

Vente: Serrano, 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

ENCONTRARA USTED

una gran economía en sus impresos si los encarga en los Talleres Tipográficos de La Voz de Teruel

Teléfono de «La Voz» 123

Fábrica de Harinas
Eduardo Lozano
D A R O C A

Molienda alta de 28.000 kilos en 24 horas

Harinas puras y especiales por su finura, fuerza, blancura y mayor rendimiento en la panificación.

Elaboración de harinas de gran fuerza, garantizando con ellas el empleo de trigo «MANITORA» y «MONTE DE ARAGÓN».

Harinas blancas de los mejores trigos candeales de Castilla y harinas corrientes de trigo del país.

Garage Aragón

Rodríguez y Pardo

AGENCIA CITROEN

Automóviles de alquiler

Productos Shell

Taller de Reparaciones

ACCESORIOS

Infanta Isabel

TELEFONOS:

Garage 107. — Taller 88.

TERUEL

IMPRESA

DE

La Voz de Teruel

Confección de toda clase de trabajos tipográficos.

SOLUCION BENEDICTO

DE GLICERO-FOSFATO DE CAL CON

CREOSOTAL

INFALIBLE CONTRA LA TUBERCULOSIS

CATARROS CRÓNICOS, BRONQUITIS, DEBILIDAD GENERAL

VENTA FARMACIAS Y DROGUERIAS. DEPÓSITO DR. BENEDICTO, SAN BERNARDO, 41

MADRID

Chocolates

GRAN FABRICA MOVIDA

POR FUERZA ELÉCTRICA

Plaza del Mercado, número 33

TERUEL / / / / /

MUÑOZ

ALMACEN DE MUEBLES
DE TODAS CLASES

Especialidad en colchones de lana y borras

Juan Sanz Loscos

San Francisco (Aliados), núm. 2.

- TERUEL -

LAS CELEBRES AMPOLLAS OMEGA

PARA HACER LICORES, JARABES y PERFUMES se venden en las principales Farmacias y Droguerías. Pedidos al LABORATORIO FARMACEUTICO NACIONAL, Hermosilla, 52, MADRID.

Instituto de Vacunación Antirrábica

Sucursal del de Alfonso XIII, de Madrid

Clínica de electroterapia y enfermedades secretas. - Aplicación del 606 y 914 por vía intravenosa, procedimientos AZÚA. Diatermia. - Wasserman. - Ultramicroscopia.

VICENTE MUÑOZ GARCÍA

MÉDICO FORENSE

Calle de Valencia, núm. 17. - TERUEL

Salvador Asensio Jordán

Sucesor de Sebastián Asensio Muñoz

GRANDES ALMACENES DE ULTRAMARINOS

Especialidad en ACEITES FINOS y VINOS de calidades varias

Depósito de la acreditada leche condensada marca IBERIA

Óvalo, núm. 8. / TERUEL.



La clientela agradecida propaga el

Amigo DÉBIL tome Elixir CALLOOL

Aumenta el APETITO y las FUERZAS rápidamente

Medicamento Aprobado y Recomendado desde el año 1897, por la Real Academia de Medicina y Cirujía, a los débiles.

Cómprelo hoy mismo. - Sólo vale 5 ptas.

Los Médicos, que lo conocen prácticamente lo recetan, lo toman y lo dan a sus familias

si es comerciante, conocer la tarifa de anuncios de LA VOZ DE TERUEL, si quiere aumentar sus ventas por medio de una propaganda extensa, eficaz y verdaderamente económica.

SU AUTOMOVIL NO DEBE PARECER VIEJO

Píntelo V. mismo comprando por 30 pesetas un neceser ROBBIALAC que contiene todo lo indispensable para dejarlo tan acabado como recién salido de fábrica.

Se fabrica en 14 tonos de color; su empleo es sencillísimo y no precisa conocimientos especiales, por su sencillez al usarlo, un niño puede ejecutar el trabajo.

Vendedor exclusivo para las provincias de CUENCA, TERUEL, SORIA y GUADALAJARA

Agustín García.-Almacén de Drogas
GUADALAJARA



MÁQUINAS RECTILÍNEAS

«DUBIED»

LAS MEJORES DEL MUNDO

GRANDIOSA REBAJA DE PRECIO

Representante: **EMILIO HERRERO**

Joaquín Costa, 27. - TERUEL



CANAS Agua Vegetal

de ARROYO

«LA HIGIÉNICA»

50 AÑOS DE ÉXITO ES LA MEJOR GARANTÍA

PÍDASE EN TODAS PARTES

¡CICLISTAS!

“Automoto”, “Fidelia”, “Lápice”,

LAS TRES MEJORES MARCAS

/ / / DE BICICLETAS / / /

ÚNICO AGENTE VENDEDOR PARA TERUEL Y SU PROVINCIA

GIORDANO PERRUCA

Joaquín Costa, 50 - TERUEL

Suscribase usted a LA VOZ